



الإجراءات التي اتخذتها مصر لتنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بتمويل الإرهاب

Measures Taken by Egypt to Implement Terrorist Financing UNSCRs

Judge Amr Farouk
President of the Court of Appeal
Head of the Technical Office
EMLCU - Egypt

القاضي/ عمرو فاروق
رئيس الاستئناف - رئيس المكتب الفني
وحدة مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب
جمهورية مصر العربية



جدول الأعمال Agenda

- Objectives of drafting TF UNSCRs Mechanisms
- The Egyptian Mechanism on the implementation of TF relevant UNSCRs
- The inclusion of the Mechanisms in the Egyptian Legislation
- Recommendations
- The results of the FATF TF Questionnaire.

• الهدف من وضع آليات لتنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بمكافحة تمويل الإرهاب

• الآليات المصرية لتنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بمكافحة تمويل الإرهاب

• إدراج الآليات فى التشريع المصرى

• التوصيات

• نتائج استبيان مكافحة تمويل الارهاب الذي قامت به مجموعة العمل المالي FATF بشأن مصر



Objectives of drafting TF UNSCRs Mechanisms

الهدف من وضع آليات لتنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بمكافحة تمويل الإرهاب

Compliance with FATF Recommendations



الالتزام بالتوصيات الصادرة عن مجموعة العمل المالي FATF



تنفيذ التزامات مصر وفقاً للاتفاقيات والمعاهدات الدولية

Carrying out Egypt's International commitments



Negative Impact of Failure to Implement TF related UNSCRs

- In case of any major deficiencies in implementing FATF recommendations, escalating counter measures are taken reaching listing the country on the FATF public statement.
- Negative economic, financial and/or political impact as a consequence of listing.

الآثار السلبية الناتجة عن عدم تنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بمكافحة تمويل الإرهاب

- عند وجود أوجه قصور جوهرية لدى الدولة في شأن تنفيذ التوصيات الصادرة عن مجموعة العمل المالي FATF يتم اتخاذ إجراءات متدرجة تصل إلى إدراج الدولة ضمن البيان العام الذي يصدر عنها بشأن الدول الأكثر خطورة على النظام المالي العالمي.
- ينعكس إدراج الدولة في البيان العام سلباً عليها سواء من الناحية السياسية أو الاقتصادية، والتي يمكن أن يؤثر على تقييم الدولة الانتماني وتصنيف المؤسسات المالية بها.



The Legislative Background of implementing TF related UNSCRs

Article 21 of AML Law

The Unit shall take the necessary measures to carry out Egypt's commitments according to international conventions, treaties, and charters with respect to terrorist financing and the financing of the proliferation of weapons of mass destruction.

Article 2 of Law no. 8 on the regulation of terrorists and terrorist entities

The Public Prosecution prepares a list called the list of terrorist entities (and terrorists) to include terrorist entities as decided by the competent chamber to be designated in this list in addition to those entities against which final criminal conviction is passed.

السند التشريعي لآليات تنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بتمويل الإرهاب

المادة (٢١) من قانون مكافحة غسل الأموال الصادر بالقانون رقم ٨٠ لسنة ٢٠٠٢

«تتخذ الوحدة الإجراءات اللازمة لتنفيذ التزامات
مصر وفقاً للاتفاقيات والمعاهدات والمواثيق الدولية
ذات الصلة بتمويل الإرهاب وتمويل انتشار أسلحة
الدمار الشامل»

القانون رقم ٨ لسنة ٢٠١٥ بشأن تنظيم قوائم الكيانات الإرهابية والإرهابيين

«تعد النيابة العامة قائمة تسمى قائمة الكيانات
الإرهابية (والإرهابيين) تدرج عليها الكيانات
الإرهابية التي تقرر الدائرة المختصة إدراجها على
القائمة، وتلك التي تصدر في شأنها أحكام جنائية
نهائية بإسبغ هذا الوصف عليها.



الآليات المصرية لتنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بمكافحة تمويل الإرهاب

The Egyptian Mechanism to Implement TF Related UNSCRs



UNSCR 1267 of 1999 and
Relevant UNSCRs
Implementation Mechanism

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن
رقم ١٢٦٧ لسنة ١٩٩٩ والقرارات
ذات الصلة اللاحقة له

إجراءات اقتراح
أسماء للإدراج بقوائم
العقوبات

Suggesting
Names to the
Sanctions Lists

إجراءات رفع
التجميد أو تعديل
نطاقه بقوائم
العقوبات

Unfreezing
procedures

إجراءات تجميد
الأموال ذات
الصلة، وادارتها

Freezing
Procedures

إجراءات إدراج
الكيانات الإرهابية
والإرهابيين

Listing Terrorist
entities and
Terrorists



UNSCR 1267 of 1999 and Relevant UNSCRs Implementation Mechanism

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧ لسنة ١٩٩٩ والقرارات ذات الصلة اللاحقة له

أولاً: إجراءات الادراج Listing Procedures

تتلقى وزارة الخارجية من مجلس الأمن قوائم العقوبات وما يطرأ عليها من تعديلات.
MOFA Receives Sanctions lists from UNSC

تقوم وزارة الخارجية بالتنسيق مع وزارة العدل بالتقدم بطلب إلى النائب العام لإدراج الكيانات والأشخاص الواردة بها في قائمتي الكيانات الإرهابية والإرهابيين.
MOFA coordinates with MoJ to file a request to the Prosecutor General to list designated terrorists and terrorist entities.

يقدم طلب الإدراج من النائب العام إلى المحكمة المختصة، وتقوم بإصدار قرارها في هذا الشأن.
The Prosecutor General files a request of listing to the competent criminal court.

لدى صدور قرار الإدراج من المحكمة المختصة، تقوم النيابة العامة بإدراج الكيانات والأشخاص الواردة بالقرار بأي من قائمتي الكيانات الإرهابية والإرهابيين، وينشر القرار في الجريدة الرسمية.
Upon issuance of the listing decision, the public prosecution enlists both designated names in the Egyptian Gazette.



UNSCR 1267 of 1999 and Relevant UNSCRs Implementation Mechanism

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧
لسنة ١٩٩٩ والقرارات ذات الصلة اللاحقة
له

Second: Freezing Procedures

- Freezing the funds of terrorist or terrorist entities and funds owned by their members.
- The Public Prosecution circulates both lists of terrorist entities and individuals
- Authorities entitled with supervising financial institutions and DNFBPs, along with the EMLCU, circulate lists to the financial institutions and DNFBPs under their supervision.

ثانياً: إجراءات التجميد

- تترتب بقوة القانون على نشر قرار الإدراج تجميد أموال كل من الإرهابي والكيان الإرهابي والأموال المملوكة لأعضائه.
- تقوم النيابة العامة بتعميم قائمتي الكيانات الإرهابية والإرهابيين وما يطرأ عليهما من تعديلات على الجهات المعنية بالتجميد، بما يشمل السلطات الرقابية والوحدة .
- تقوم كل من السلطات الرقابية والوحدة بتعميم القوائم علي المؤسسات المالية وأصحاب المهن والأعمال غير المالية الخاضعة لرقابتها لتنفيذ التجميد.



UNSCR 1267 of 1999 and
Relevant UNSCRs
Implementation Mechanism

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧
لسنة ١٩٩٩
والقرارات ذات الصلة اللاحقة له

الجهات المعنية بالتجميد

الجهات المختصة بالرقابة على
المؤسسات المالية وأصحاب المهن
والأعمال غير المالية
DNFBPs and FIs Supervisory
Authorities

وحدة مكافحة غسل الأموال
وتمويل الإرهاب
FIU

مصلحة التسجيل التجاري
Commercial Registry

مصلحة الشركات
Companies Registrar

الهيئة العامة للاستثمار
والمناطق الحرة
General Authority for
Investment & Free Zones

مصلحة الشهر العقاري والتوثيق
Notary Public

مصلحة الجمارك
Customs

الإدارة العامة للمرور بوزارة
الداخلية
General Dept of Traffic

أية جهات أخرى ترى النيابة
العامة ضرورة تعميم القوائم
عليها
Any other agencies



UNSCR 1267 of 1999 and Relevant UNSCRs Implementation Mechanism

Third: Procedures of Un-freezing or re-scoping of freezing

- Any concerned party or the Public Prosecution may challenge listing decisions in front of the criminal chamber at the Court of Cassation.
- Concerned parties, including bona fide parties, should include, in the challenge, a request to grant them the permission of excluding any sums of money that cover the expenses.

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧ لسنة ١٩٩٩
والقرارات ذات الصلة اللاحقة له

ثالثاً: إجراءات رفع التجميد أو تعديل نطاقه بقوائم العقوبات

- يكون لذوى الشأن وللنيابة العامة الطعن في قرارات الإدراج أمام المحكمة المختصة.
- يكون لذوى الشأن، بما يشمل الأطراف حسنة النية، تضمين الطعن طلب السماح باستثناء مبالغ لتغطية نفقات معينة من الأموال المجمدة.



آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧ لسنة ١٩٩٩ والقرارات ذات الصلة اللاحقة له

ثالثاً: إجراءات رفع التجميد أو تعديل نطاقه بقوائم العقوبات ...تابع

الاجراءات المتخذة من النيابة العامة في حالة وجود طعن

في حالة الرأي بعدم وجود أحقية للطعن

في حالة الرأي بوجود أحقية للطعن

تقوم النيابة بتضمين ذلك في المذكرة المرسلة منها للمحكمة

إرسال طلب لوزارة الخارجية برفع الاسم من على قوائم العقوبات أو باستثناء مبالغ لتغطية نفقات من الأموال المجمدة

إرفاق الأسباب وتحريات جهات الدولة الأمنية والمستندات المؤيدة للطلب لإرساله للجهة المختصة بمجلس الأمن

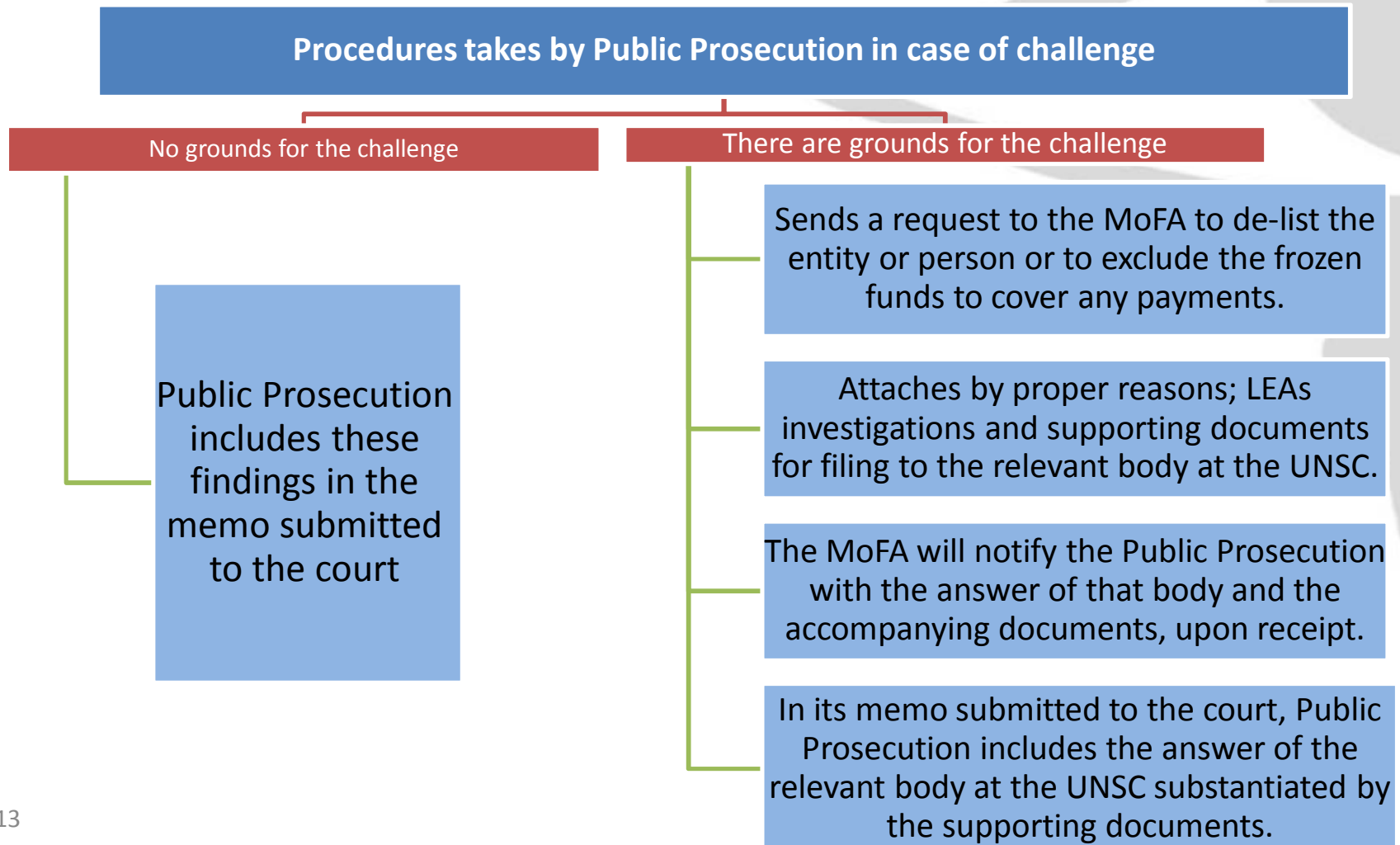
تقوم وزارة الخارجية بموافقة النيابة برد الجهة المختصة بمجلس الأمن والمستندات المرفقة به فور وروده

تقوم النيابة العامة بإدراج رد الجهة المختصة بمجلس الأمن ضمن الأسباب الواردة بالمذكرة المرسلة منها للمحكمة مشفوعاً بالمستندات المؤيدة له



Implementation Mechanisms for the UNSCR no. 1267 for 1999 and its relative successor resolutions

Third: Procedures of Un-freezing or re-scoping of freezing... cont'd





UNSCR 1267 of 1999 and Relevant UNSCRs Implementation Mechanism

Third: Procedures of Un-freezing or re-scoping of freezing ...cont'd

- The Prosecutor General may ask the competent criminal chamber to de-list the entity or person from either the two lists
- The decision of de-listing shall be published in the Egyptian Gazette.
- The Public Prosecution circulates the decision to of de-listing to all AM entities.

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧ لسنة ١٩٩٩ والقرارات ذات الصلة اللاحقة له

ثالثاً: إجراءات رفع التجميد أو تعديل نطاقه بقوائم العقوبات ... تابع

- للنائب العام، دون وجود طعن، أن يطلب من المحكمة المختصة بالإدراج رفع إسم الكيان أو الشخص المدرج على أى من القائمتين.
- ينشر قرار رفع الاسم من أى من قائمتي الكيانات الإرهابية والإرهابيين فى الوقائع المصرية.
- تقوم النيابة العامة بتعميم قرارات رفع اسم الكيان أو الشخص المدرج على أى من القائمتين على الجهات المعنية



UNSCR 1267 of 1999 and Relevant UNSCRs Implementation Mechanism

Fourth: Procedures of suggesting names listing in the Sanctions Lists

- The Public Prosecution, in coordination with the Ministry of Justice, sends the listed names of entities or persons to the MoFA, when investigations reveal their relationship to terrorist organizations designated by UNSCR 1267 of 1999, the relative successor resolutions and their amendments, in order to suggest the listing of those names in the Sanctions Lists. Including UNSCRs no 1988 and 1989 for 2011 and any other relative resolutions.
- The MoFA notifies the UNSC of the names required to be listed in the Sanctions Lists and receives all responses in this concern.

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧ لسنة ١٩٩٩ والقرارات ذات الصلة اللاحقة له

رابعاً: إجراءات اقتراح أسماء للإدراج بقوائم العقوبات

- تقوم النيابة العامة بالتنسيق مع وزارة العدل بإرسال أي من الاسماء المدرجة بقائمتي الكيانات الإرهابية أو الإرهابيين إلي وزارة الخارجية، عندما تكشف التحقيقات علاقتهم بالتنظيمات الارهابية المدرجة بقرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧ لسنة ١٩٩٩ والقرارات ذات الصلة اللاحقة له وما يطرأ عليها من تعديلات لاقتراح إدراجهم على قوائم العقوبات.
- تقوم وزارة الخارجية بموافاة مجلس الأمن بالأسماء المطلوب إدراجها بقوائم التجميد، وتلقى الردود في هذا الشأن.



UNSCR 1373 of 2001 Implementation Mechanism

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٣٧٣ لسنة ٢٠٠١

إجراءات ادارة
الأموال المجمدة

Managing
Frozen Funds

إجراءات رفع
التجميد أو تعديل
نطاقه

Unfreezing
or Re-
scoping

إجراءات تجميد
الأموال ذات
الصلة

Freezing
Procedures

إجراءات
الإدراج بقوائم
التجميد المحلية

Listing in
Local Lists



آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ٣٧٣ لسنة ٢٠٠١

أولاً: اجراءات الادراج بقوائم التجميد المحلية

بالنسبة للكيانات والأشخاص الموجهة
أعمالهم لجمهورية مصر العربية

يقدم طلب الإدراج من النائب العام إلى
دائرة الجنايات المختصة بمحكمة
استئناف القاهرة

بالنسبة للكيانات والأشخاص غير الموجهة
أعمالهم لجمهورية مصر العربية

يكون طلب الإدراج بناء على طلب
يقدم إلي النائب العام من وزارة
الخارجية بالتنسيق مع وزارة العدل أو
من جهات الدولة الأمنية



The mechanism of implementing UNSCR no. 1373 (2001)

First: Procedures of listing terrorists in local lists

Terrorists and Terrorist Entities of which operations are targeted to the Arab Republic of Egypt

The Public Prosecutor submits the request of listing in the terrorists and terrorist entities lists to the competent criminal chamber at Cairo Court of Appeal

As for the entities and persons of which operations are not targeted to the Arab Republic of Egypt

the listing procedure is conducted by a request submitted by the MoFA to the Prosecutor General in coordination with the MoJ or Egypt's Law Enforcement Agencies.



UNSCR 1373 of 2001 Implementation Mechanism

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٣٧٣ لسنة ٢٠٠١

First: Listing procedures in the Local Lists

- The Public Prosecution lists entities and persons on both lists as per the following:
 - The issuance of a final criminal ruling to designating a person or an entity as a terrorist person or a terrorist entity.
 - The issuance of a justified ruling of listing from the relevant court.

أولاً: إجراءات الإدراج بقوائم التجميد المحلية

- تقوم النيابة العامة بإدراج الكيانات والأشخاص على القائمتين وفقاً لما يلي:
 - صدور أحكام جنائية نهائية بإسباغ وصف الكيان الإرهابي أو الإرهابي على تلك الكيانات أو الأشخاص.
 - صدور قرار مسبب بالإدراج من الدائرة المختصة.
- يتم الإدراج بذات الإجراءات الخاصة بتنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧.



UNSCR 1373 of 2001 Implementation Mechanism

Second: Freezing Procedures

- The Public Prosecution, in coordination with the MoJ, notifies the MoFA of the listing decisions as soon as they are published while providing the widest possible range of information that supports the listing decision in order to circulate the decisions to the relevant bodies abroad to request the enforcement of the aforementioned effects of listing.

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٣٧٣ لسنة ٢٠٠١

ثانياً: إجراءات التجميد

- يتم التجميد بذات الاجراءات الخاصة بتنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧.
- تقوم النيابة العامة بالتنسيق مع وزارة العدل بإبلاغ وزارة الخارجية بقرارات الإدراج فور نشرها لتعميمها على الجهات المعنية في الخارج لطلب التجميد.



UNSCR 1373 of 2001 Implementation Mechanism

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٣٧٣ لسنة ٢٠٠١

Third: Procedures of de-listing or re-scoping

- The Public Prosecution, as soon as it receives a notification of a challenge filed by any concerned party on the listing decision, studies the reasons of the challenge and provides the court with a memo that concludes the acceptance or rejection of the challenge with all supporting documents, reasons and law enforcement investigations attached thereto.

ثالثاً: إجراءات رفع التجميد أو تعديل نطاقه

- يتم الطعن بذات الاجراءات الخاصة بتنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧.
- تقوم النيابة العامة بدراسة أسباب الطعن وموافاة المحكمة بمذكرة بالرأى من تأييد الطعن أو رفضه مشفوعاً بالأسباب وتحريات الجهات الأمنية بالدولة والمستندات المؤيدة لذلك.



UNSCR 1373 of 2001 Implementation Mechanism

آلية تنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٣٧٣ لسنة ٢٠٠١

Third: Procedures of de-listing or re-scoping

- If the Public Prosecution doesn't re-submit a request to the competent chamber to consider the extension in due time, the designated names will be deemed de-listed as of the date the listing period ends.
- During the listing period, the Prosecutor General may ask the competent chamber which is in charge of listing to de-list the terrorist or terrorist entity from any of the two lists in the light of the justification he provides.
- The Public Prosecution, in coordination with the MoJ, notifies the MoFA of the delisting decision as soon as it is published.

ثالثاً: إجراءات رفع التجميد أو تعديل نطاقه

- في حالة عدم قيام النيابة العامة بإعادة العرض على الدائرة المختصة للنظر في مد الإدراج في الموعد المقرر وجب رفع اسم الكيان أو الشخص المدرج على أى من القائمتين من تاريخ انقضاء مدة الإدراج.
- للنائب العام خلال مدة الإدراج، في ضوء ما يبديه من مبررات، أن يطلب من المحكمة المختصة رفع اسم الكيان أو الشخص المدرج على أى من القائمتين.
- تقوم النيابة العامة بالتنسيق مع وزارة العدل بإبلاغ وزارة الخارجية بقرارات رفع الأسماء فور نشرها لتعميمها على الجهات المعنية في الخارج لوقف التجميد.



Mechanisms in the Egyptian Legislation

Given the criticality of implementing the TF related UNSCRs, the Executive Regulations of the AML Law no 1156 of 2016 included the AM detailed mechanisms in the articles no. 51-56.

إدراج الآليات فى التشريع المصرى

نظراً لأهمية الآليات الخاصة بتنفيذ مصر لقرارات مجلس الأمن المتعلقة بتمويل الإرهاب ولضرورة تفعيلها، تم إدراجها فى تعديلات اللائحة التنفيذية لقانون مكافحة غسل الأموال الصادرة بقرار السيد رئيس مجلس الوزراء رقم ١١٥٦ لسنة ٢٠١٦ وذلك فى المواد ٥١ - ٥٦ من اللائحة.



Recommendations

- Encourage the provision of detailed identifying information on terrorists and terrorist entities to avoid false positives.
- Maximize benefit from FIUs as repositories of information.
- Enable FIUs with larger roles in designing local TF-related UNSCRs as a result of their outreach to AML/CFT stakeholders.

التوصيات

- حث الدول على توفير بيانات تفصيلية على الأشخاص الإرهابيين والكيانات الإرهابية حتى لا يحدث لبس عند التجميد.
- حث الدول على الاستفادة من جهود وحدات التحريات المالية في البحث عن الإرهابيين والكيانات الإرهابية والأطراف المرتبطة بهم.
- إعطاء الدول دور أكبر لوحدات التحريات المالية بالنسبة لتصميم آلية تنفيذ قرارات مجلس الامن المرتبطة بالإرهاب وتمويله لما لها من قدرة على التواصل مع كافة الجهات ذات الصلة.



Recommendations

- Including TF-related UNSCRs Implementation Mechanisms into domestic legislation.
- Encouraging BOTH publishing and circulating names of terrorists and terrorist entities.
- Issuing internal controls to be implemented by FIs and DNFBPs on the detection of accounts, transactions, assets and funds related to Terrorists and terrorist entities.

التوصيات

- حث الدول على إدراج آليات تنفيذ قرارات مجلس الأمن ضمن التشريع المحلي كقانون أو لائحة تنفيذية لضمان الفاعلية.
- حث الدول على تطبيق مبدأ النشر في الجريدة الرسمية وأيضاً التعميم حتى يتحقق عاملي السرعة والتكامل.
- حث الدول على وضع ضوابط رقابية على المؤسسات المالية والمهن والأعمال غير المالية لوضع نظم للتعرف على الحسابات والمعاملات والاموال والاصول الخاص بالإرهابيين والكيانات الارهابية.



The Results of FATF TF Questionnaire

نتائج استبيان مكافحة تمويل الارهاب

- أشار تحليل المجموعة للاستبيان الخاص بمصر إلى أن مصر لديها تجريم سليم لتمويل الإرهاب يتضمن كافة العناصر المطلوبة بالمعايير الدولية، بالإضافة إلى تجريم السلوك المنصوص عليه في قرار مجلس الأمن رقم ٢١٧٨، وأنها أعدت آلية شاملة لتنفيذ العقوبات المالية الموجهة وفقا لقرارات مجلس الأمن أرقام ١٢٧٦/١٩٨٩ و ١٩٨٨ و ١٣٧٣.
- خلص هذا التقرير إلى عدم الحاجة إلى اتخاذ إجراءات إضافية، وهي نتيجة إيجابية لم تتحقق إلا لستة دول فقط من مجموع ١٩ دولة بمنطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا.

Following the adoption of the Anti-Terrorism Law in August 2015, Egypt has a sound offence of terrorist financing, which includes all the required elements. The Act also criminalises the conduct set out in UNSCR 2178.

Egypt has established a comprehensive mechanism to implement targeted financial sanctions pursuant to UNSCRs 1267/1989 and 1988, and UNSCR 1373.

No further action is required



شكرًا
Thank you



شكرًا

Thank you